



CURLING VALLÉE-DE-LA-GATINEAU COMMUNIQUÉ

#2020-21-011

2 février 2021

OBJET : MISE À JOUR - CONFINEMENT ET COUVRE-FEU !

Le premier ministre et la Santé Publique ont annoncé certaines mesures d'allégement aujourd'hui. Par contre, la situation pour la Vallée-de-la-Gatineau demeure inchangée. En ce qui concerne la pratique des sports d'équipe à l'intérieur, le statu quo est maintenu pour notre région, au moins jusqu'au 22 février. **Nous ne pouvons donc pas recommencer nos activités de curling.**

Aussitôt après le point de presse, le conseil d'administration a tenu une rencontre virtuelle, pour adopter la stratégie suivante :

- En collaboration avec l'équipe de techniciens de Nelson Millar et celle de Paul Lafrance, contrôleur du système de réfrigération, la glace sera maintenue dans une condition permettant de reprendre le jeu le 22 février, si la situation le permet.
- Le calcul du crédit à attribuer à chaque membre sera révisé en fonction du nombre de jours de curling perdus, suite aux consignes gouvernementales.
- Une nouvelle mise au point sera faite par le premier ministre et la Santé publique dans la semaine du 15 février. Aussitôt que nous aurons de nouveaux développements et que le conseil d'administration aura statué sur la continuité de la saison, vous serez informé.

Jocelyn Carle, Président
Pour le conseil d'administration

SUBJECT: UPDATE - CONTAINMENT AND CURFEW!

The Prime Minister and Public Health announced some relief measures today. However, the situation for the Gatineau Valley remains unchanged. As far as indoor team sports are concerned, the status quo is maintained for our region, at least until February 22. **So we can't start curling again.**

Immediately after the press briefing, the Board of Directors held a virtual meeting, to adopt the following strategy :

- In collaboration with Nelson Millar's team of technicians and Paul Lafrance, controller of the refrigeration system, the ice will be kept in a condition to resume play on February 22, if the situation permits.
- The calculation of the credit to be awarded to each member will be revised based on the number of curling days lost as a result of government instructions.
- A new development will be made by the Prime Minister and Public Health in the week of February 15. As soon as we have new developments and the board of directors decides on the continuity of the season, you will be informed.

**Jocelyn Carle, President
For the Board of Directors**